

TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA E SERVIZI (ITALIAN)

SE NON DIVERSAMENTE CONCORDATO PER ISCRITTO, TUTTE LE VENDITE E I SERVIZI SONO SOGGETTI AI SEGUENTI TERMINI E CONDIZIONI:

1. DISPOSIZIONI GENERALI.

- 1.1. **Epredia Holdings Limited o qualsiasi sua affiliata ("Venditore" o "Nostro" o "Noi")** con il presente documento offre in vendita all'acquirente e/o offre come servizi al cliente ("**Azienda**") i prodotti elencati nel presente documento (i "**Prodotti**"). I presenti Termini e condizioni (di seguito "**Accordo**") si applicano a tutte le vendite di prodotti e/o servizi forniti dal Venditore, indipendentemente da eventuali termini e condizioni contrastanti, contrari o aggiuntivi contenuti in qualsiasi ordine o altra comunicazione dell'Azienda. Nessun termine e condizione contrastante, contrario o aggiuntivo sarà considerato accettato dal Venditore a meno che e fino a quando il Venditore non ne confermi espressamente l'accettazione per iscritto.
- 1.2. L'Azienda accetta e si impegna a rispettare i termini e le condizioni qui riportati. Il ricevimento dei Prodotti da parte dell'Azienda o l'inizio dei servizi forniti dal Venditore ai sensi del presente documento costituirà l'accettazione del presente Accordo da parte dell'Azienda.
- 1.3. Questa è la dichiarazione completa ed esclusiva del contratto tra il Venditore e l'Azienda in relazione all'acquisto dei Prodotti da parte dell'Azienda. Nessuna rinuncia, consenso, modifica, variazione o cambiamento dei termini contenuti nel presente documento sarà vincolante se non in forma scritta e firmata dal Venditore e dall'Azienda. La mancata obiezione da parte del Venditore ai termini contenuti in qualsiasi comunicazione successiva dell'Azienda non costituirà una rinuncia o una modifica dei termini qui esposti. Tutti gli ordini sono soggetti ad accettazione scritta da parte di un rappresentante autorizzato del Venditore.
- 1.4. Il Venditore e l'Azienda costituiscono singolarmente una "Parte" e insieme le "Parti" del presente Accordo.

2. PREZZO.

- 2.1. Tutti i prezzi indicati dal Venditore o dai suoi rappresentanti sono validi per trenta (30) giorni, salvo diversa indicazione scritta.
- 2.2. Tutti i prezzi dei Prodotti saranno quelli specificati dal Venditore o, se non è stato specificato o indicato alcun prezzo, saranno quelli del Venditore in vigore al momento della spedizione.
- 2.3. Tutti i prezzi sono soggetti ad aggiustamenti a causa di specifiche, quantità, materie prime, costi di produzione, modalità di spedizione o altri termini o condizioni che non fanno parte della quotazione originale del Venditore.

3. TASSE E ALTRI ONERI.

- 3.1. I prezzi dei Prodotti escludono tutte le tasse e imposte sulle vendite, sul valore aggiunto e di altro tipo imposti in relazione alla vendita, alla consegna o all'uso dei Prodotti oggetto del presente documento, tasse e imposte che devono essere pagate dall'Azienda.
- 3.2. Se l'Azienda rivendica un'esenzione, deve fornire un certificato o una lettera di esenzione valida e firmata per ogni rispettiva giurisdizione.

4. TERMINI DI PAGAMENTO.

- 4.1. Il Venditore può fatturare all'Azienda il prezzo e tutti gli altri oneri a carico dell'Azienda in conformità ai termini indicati nel presente documento.
- 4.2. I termini di pagamento saranno soggetti all'approvazione della domanda di credito dell'Azienda.
- 4.3. Se l'Azienda non paga alcun importo entro dieci (10) giorni dalla data di scadenza del pagamento, possiamo sospendere la consegna di qualsiasi ordine o qualsiasi saldo fino all'effettuazione del pagamento o annullare la consegna di qualsiasi ordine o di qualsiasi saldo rimanente, fornendo una comunicazione scritta di risoluzione a voi entro dieci (10) giorni di calendario dalla scadenza del periodo di tolleranza. Inoltre, l'Azienda pagherà al Venditore gli interessi al tasso periodico dell'uno e mezzo per cento (1,5%) al mese (o, se inferiore, l'interesse applicato sarà il tasso più alto consentito dalla legge), oltre a tutti i costi e le spese (comprendenti, a titolo esemplificativo e non esaustivo, ragionevoli spese legali ed esborsi e spese processuali) sostenuti dal Venditore per riscuotere tali importi scaduti o per far valere in altro modo i diritti del Venditore ai sensi del presente documento. Ciò si aggiunge e non limita qualsiasi altro diritto e/o rimedio a cui il Venditore ha o potrebbe avere diritto in base alla legge o ai principi di equità.
- 4.4. Salvo espressa indicazione contraria nella nostra conferma d'ordine, il Venditore si riserva il diritto di richiedere all'Azienda il pagamento anticipato totale o parziale, o altra garanzia soddisfacente per il Venditore, in qualsiasi momento in cui il Venditore ritenga in buona fede che le condizioni finanziarie dell'Azienda non giustificano i termini di pagamento specificati. Il pagamento dei Prodotti sarà effettuato senza compensazioni o detrazioni.
- 4.5. I contratti di servizio saranno fatturati all'inizio del periodo e dovranno essere pagati in base all'accordo stipulato ai sensi della clausola 4.2.
- 4.6. Tutti i pagamenti dovranno essere effettuati nella valuta indicata sulla fattura.

5. CONSEGNA; CANCELLAZIONE O MODIFICHE DA PARTE DELL'AZIENDA.

- 5.1. I Prodotti saranno spediti alla destinazione specificata dall'Azienda, franco vettore secondo Incoterms 2020 al punto di spedizione del Venditore, come ulteriormente definito nella conferma d'ordine, se non diversamente indicato.
- 5.2. Il Venditore avrà il diritto, se necessario, di effettuare spedizioni parziali dei Prodotti.
- 5.3. Il Venditore si riserva il diritto di bloccare la consegna dei Prodotti in transito e di trattenere le spedizioni, in tutto o in parte, se l'Azienda non effettua il pagamento al Venditore alla scadenza prevista o non adempie ai propri obblighi ai sensi del presente documento.
- 5.4. Tutte le date di spedizione sono solo stime e il Venditore non sarà responsabile di eventuali perdite o danni derivanti da ritardi nella consegna o dalla mancata consegna dovuti a cause che esulano dal ragionevole controllo del Venditore.
- 5.5. In caso di ritardo dovuto a qualsiasi causa al di fuori del ragionevole controllo del Venditore, quest'ultimo si riserva il diritto di terminare l'ordine o di riprogrammare la spedizione entro un periodo di tempo ragionevole; l'Azienda non avrà il diritto di rifiutare la consegna o di essere altrimenti sollevata da qualsiasi obbligo in conseguenza di tale ritardo.
- 5.6. In caso di ritardo dovuto a cause che rientrano nel controllo del Venditore di oltre trenta (30) giorni di calendario rispetto alla data di consegna concordata, l'Azienda potrà risolvere l'ordine applicabile in tutto o in parte (solo per quanto riguarda i Prodotti interessati dal ritardo) fornendo una comunicazione scritta di risoluzione al Venditore entro (10) giorni di calendario dalla comunicazione.
- 5.7. Per qualsiasi ordine in corso con data di consegna confermata, che successivamente venga modificato dall'Azienda, il Venditore è autorizzato a mettere in deposito a rischio e spese dell'Azienda e per conto dell'Azienda stessa. Gli ordini in corso possono essere annullati solo con il consenso scritto del Venditore e dietro pagamento delle spese di cancellazione del Venditore.
- 5.8. Se l'Azienda restituisce beni in transito o già consegnati dal Venditore, una richiesta scritta da parte dell'Azienda sarà necessaria e la stessa sarà revisionata dal Venditore. Se applicabile, il Venditore approverà la richiesta fornendo un numero di RMA (Autorizzazione Ritorno Materiale). Il Venditore avrà il diritto di addebitare una tassa di riassortimento con il minimo del 15% e/o per i beni prodotti su misura, i costi sostenuti saranno addebitati all'Azienda e l'Azienda sarà responsabile del trasporto sostenuto per la restituzione del prodotto. Beni restituiti senza numero RMA non saranno accettati né rimborsati dal Venditore.

5.8.1. La Tassa di riassortimento basata sull'età del prodotto sarà applicata come segue:

- 5.8.1.1. Restituzione entro 30 giorni – 15% di Tassa di riassortimento
- 5.8.1.2. Restituzione a 30-60 giorni – 25% di Tassa di riassortimento
- 5.8.1.3. Restituzione a 61-90 giorni – 50% di Tassa di riassortimento
- 5.8.1.4. Restituzioni richieste per prodotti oltre i 90 giorni – nessun credito emesso.

- 5.9. Gli ordini processati non possono essere modificati o cancellati se non con la conferma scritta del Venditore. Per ogni cancellazione la tassa minima del 15% sarà applicata e per prodotti su misura saranno applicati costi all'Azienda.

6. TITOLO DI PROPRIETÀ E RISCHIO DI PERDITA.

- 6.1. Nonostante i termini commerciali sopra indicati e fermo restando il diritto del Venditore di bloccare la consegna dei Prodotti in transito, il rischio di perdita dei Prodotti passerà all'Azienda in base ai termini INCOTERMS concordati.
- 6.2. La proprietà dei Prodotti consegnati rimarrà in capo al Venditore e non passerà all'Azienda fino al completo pagamento dei beni. La titolarità di qualsiasi software incorporato o facente parte dei Prodotti rimarrà completamente e in ogni momento in capo al Venditore o ai relativi licenziatari, a seconda dei casi. Se l'Azienda non paga una fattura entro quattordici (14) giorni solari dalla data di scadenza del pagamento, il Venditore può ritirare i Prodotti oggetto della fattura a spese dell'Azienda. L'Azienda deve assicurare tutti i beni consegnati al valore di sostituzione totale fino a quando la proprietà dei beni non sia passata all'Azienda.

7. GARANZIA

7.1. PER LA VENDITA DEI PRODOTTI.

- 7.1.1. Il Venditore garantisce il funzionamento o le prestazioni dei Prodotti in sostanziale conformità alle specifiche pubblicate dal Venditore e l'assenza di difetti di materiale e di lavorazione, se sottoposti a un uso normale, corretto e previsto da parte di personale adeguatamente addestrato, per il periodo di tempo indicato nella documentazione del prodotto, nelle specifiche pubblicate o nei foglietti illustrativi.
- 7.1.2. Se non è specificato un periodo di tempo nella documentazione del prodotto del Venditore, nelle specifiche pubblicate o nei foglietti illustrativi, il periodo di garanzia sarà di dodici (12) mesi dalla data di installazione. Se la conferma dell'installazione dello strumento non viene fornita entro sei (6) mesi dalla spedizione, la garanzia sarà di dodici (12) mesi dalla data di spedizione (il "**Periodo di garanzia**").

- 7.1.3. Il Venditore si impegna, durante il Periodo di garanzia, a riparare o sostituire, a discrezione del Venditore, i Prodotti difettosi in modo che questi funzionino in sostanziale conformità con le specifiche pubblicate, a condizione che l'Azienda (a) notifichi tempestivamente per iscritto al Venditore la scoperta di qualsiasi difetto; tale notifica dovrà includere il modello e il numero di serie del prodotto (se applicabile) e i dettagli della richiesta di garanzia; e (b) dopo l'esame da parte del Venditore, quest'ultimo fornirà all'Azienda i dati di assistenza e/o un'autorizzazione alla restituzione del materiale (Return Material Authorization, "RMA"), che potrà includere procedure di decontaminazione per rischio biologico e altre istruzioni di manipolazione specifiche del prodotto; quindi, se del caso, l'Azienda potrà restituire i Prodotti difettosi al Venditore a spese di quest'ultimo, qualora ne venga dimostrato il difetto. Le parti di ricambio possono essere nuove o ricondizionate, a scelta del Venditore. Tutte le parti sostituite diventeranno di proprietà del Venditore. La spedizione all'Azienda di Prodotti riparati o sostituiti avverrà in conformità alle disposizioni in materia di consegna dei Termini e condizioni di vendita del Venditore. I materiali di consumo sono espressamente esclusi dalla presente garanzia. Se il Venditore sceglie di riparare gli strumenti medici difettosi, il Venditore può, a sua esclusiva discrezione, fornire all'Azienda uno strumento sostitutivo in prestito, se necessario, da utilizzare durante la riparazione degli strumenti. Fermo restando quanto sopra, i Prodotti forniti dal Venditore che sono stati ottenuti dal Venditore da un produttore originale o da un fornitore terzo non sono garantiti dal Venditore, ma il Venditore accetta di cedere all'Azienda qualsiasi diritto di garanzia su tale Prodotto che il Venditore possa avere dal produttore originale o dal fornitore terzo, nella misura in cui tale cessione sia consentita da tale produttore originale o fornitore terzo. L'Azienda avrà il diritto di annullare l'ordine o di ridurre il prezzo di acquisto in conformità alle disposizioni di legge applicabili solo se la successiva prestazione del Venditore è fallita tre volte o è irragionevole e il difetto lamentato non è solo un difetto minore.
- 7.1.4. In nessun caso il Venditore avrà l'obbligo di effettuare riparazioni, sostituzioni o correzioni richieste, in tutto o in parte, a seguito di (i) normale usura, (ii) incidente, disastro o evento di forza maggiore, (iii) uso improprio, colpa o negligenza dall'Azienda, (iv) utilizzo dei Prodotti in un modo per il quale non sono stati progettati, (v) cause esterne ai Prodotti quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, interruzioni di corrente o sbalzi di tensione, (vi) conservazione e manipolazione impropria dei Prodotti da parte dell'Azienda o (vii) utilizzo dei Prodotti in combinazione con apparecchiature o software non forniti dal Venditore. Se il Venditore stabilisce che i Prodotti per i quali l'Azienda ha richiesto servizi di garanzia non sono coperti dalla garanzia di cui al presente documento, l'Azienda pagherà o rimborserà al Venditore tutti i costi di indagine e di risposta a tale richiesta alle tariffe del Venditore in vigore in quel momento. Se il Venditore fornisce servizi di riparazione o parti di ricambio che non sono coperti dalla presente garanzia, l'Azienda pagherà il Venditore in base alle tariffe di tempo e materiali in vigore. Qualsiasi installazione, manutenzione, riparazione, servizio, spostamento o alterazione dei prodotti eseguita da qualsiasi persona o entità diversa dal Venditore senza la previa approvazione scritta del Venditore, o qualsiasi utilizzo di parti di ricambio non fornite dal Venditore, annullerà immediatamente tutte le garanzie relative ai prodotti interessati. L'obbligo previsto dalla presente garanzia di riparare o sostituire un prodotto difettoso sarà l'unico rimedio a disposizione dell'Azienda in caso di prodotto difettoso. Ad eccezione di quanto previsto nel presente documento, il Venditore declina ogni altra garanzia, sia espressa che implicita, orale o scritta, in relazione ai prodotti, incluse, a titolo esemplificativo e non esaustivo, tutte le garanzie implicite di commerciabilità o idoneità per qualsiasi scopo particolare. Il Venditore non garantisce che i prodotti ottengano ogni altro risultato particolare rispetto a quelli nelle specifiche ufficiali di fabbrica.
- 7.2. **PER I SERVIZI FORNITI DAL VENDITORE.**
Quanto segue non è coperto dalla garanzia del Venditore:
- 7.2.1. **Cause eccezionali di malfunzionamento dell'apparecchiatura.** La riparazione dei malfunzionamenti dell'apparecchiatura per le seguenti condizioni anomale non è coperta dal presente Accordo e sarà eseguita dal Venditore alla sua tariffa di servizio corrente per il viaggio, la manodopera e i pezzi di ricambio: (i) danni di spedizione subiti durante il tragitto verso la sede dell'Azienda o a causa dello spostamento dell'apparecchiatura. Il Venditore fornirà tempestivamente un preventivo di spesa per le riparazioni al destinatario per la presentazione di reclami ai vettori per danni da trasporto; (ii) inondazioni, fulmini, terremoti, trombe d'aria, uragani o incendi, bombardamenti, conflitti armati, atti dolosi, sabotaggi o altri disastri naturali o provocati dall'uomo; (iii) abuso fisico, uso improprio, danni agli sprinkler, sovratensioni elettriche o variazioni anomale di potenza; (iv) riparazioni, manutenzione o modifiche effettuate da personale non addestrato dal Venditore o senza la sua supervisione e/o approvazione; (v) il trasferimento e la reinstallazione delle apparecchiature non sono coperti dal presente Accordo; tuttavia, su richiesta, il Venditore supervisionerà la rimozione, l'imballaggio, il trasferimento e la reinstallazione delle apparecchiature alla tariffa di servizio corrente del Venditore.
- 7.2.2. **La manutenzione o la sostituzione dei materiali di supporto** (ad es. materiali di consumo per plotter, ecc.), a prescindere dal motivo della perdita, del guasto o del danno, non sono coperti dal presente Accordo.
- 7.2.3. **Attrezzature non di proprietà del Venditore.** Il servizio di assistenza per materiali o attrezzature non di proprietà del Venditore non è coperto dal presente Accordo. Sono compresi i materiali o le attrezzature non di proprietà del Venditore acquistati per specializzazioni ingegneristiche.
- 7.3. **PER SERVIZIO DI MANUTENZIONE E RICAMBI.**
7.3.1. Tutti i lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da un tecnico certificato e formato da EpreDia. Se la manutenzione, la riparazione o l'installazione di ricambi viene eseguita da terzi non certificati, la garanzia del produttore per il dispositivo sarà completamente annullata. EpreDia fornisce ricambi per l'acquisto. Questi ricambi sono soggetti alla garanzia legale, che per le aziende è limitata a un anno dalla consegna della merce. Non viene fornita alcuna ulteriore garanzia per i ricambi. L'installazione di ricambi da parte del cliente o da parte di terzi non certificati è interamente a proprio rischio. EpreDia non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti al dispositivo, danni indiretti o compromissione della sicurezza, delle prestazioni o della conformità del dispositivo. Inoltre, l'installazione indipendente di ricambi o la loro installazione da parte di tecnici non certificati annullerà completamente la garanzia per l'intero dispositivo. Ciò si applica indipendentemente dall'esistenza di un contratto di assistenza con EpreDia per il dispositivo. La manutenzione o la riparazione da parte di terzi non certificati può anche comportare la cessazione immediata di un contratto di assistenza esistente.
8. **INDENNIZZO.**
8.1. **Da parte del Venditore.** Il Venditore accetta di indennizzare, difendere e salvaguardare l'Azienda, i suoi funzionari, direttori e dipendenti da e contro qualsiasi danno, responsabilità, azione, causa di azione, azione legale, richiesta, perdita, costo e spesa (includere, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le ragionevoli spese legali) ("Elementi indennizzati") per (i) lesioni o morte di persone o danni a proprietà nella misura in cui siano causati da negligenza o dolo del Venditore, suoi dipendenti, agenti o rappresentanti o appaltatori in relazione all'esecuzione di servizi presso i locali dell'Azienda ai sensi del presente Accordo e (ii) rivendicazioni per violazione di brevetti, copyright o segreti commerciali validi da parte di un Prodotto; tutto questo a condizione che, tuttavia, il Venditore non abbia alcuna responsabilità ai sensi della presente sezione nella misura in cui tali Elementi indennizzati siano causati (i) da negligenza o dolo da parte dell'Azienda, dei suoi dipendenti, agenti o rappresentanti o appaltatori, (ii) da terzi, (iii) dall'uso di un Prodotto in combinazione con apparecchiature o software non forniti dal Venditore, laddove il Prodotto non costituisca di per sé una violazione, (iv) dalla conformità ai progetti, alle specifiche o alle istruzioni dell'Azienda, (v) dall'uso del Prodotto in un'applicazione o in un ambiente per il quale non è stato progettato o (vi) da modifiche del Prodotto effettuate da soggetti diversi dal Venditore senza la previa approvazione scritta di quest'ultimo. L'Azienda dovrà fornire al Venditore una tempestiva comunicazione scritta di qualsiasi rivendicazione di terzi coperta dagli obblighi di indennizzo del Venditore ai sensi del presente documento. Il Venditore avrà il diritto di assumere il controllo esclusivo della difesa di tale rivendicazione o, a scelta del Venditore, di liquidarla. L'Azienda si impegna a cooperare ragionevolmente con il Venditore in relazione all'adempimento da parte di quest'ultimo degli obblighi di cui alla presente sezione. Nonostante quanto sopra indicato, gli obblighi di indennizzo del Venditore relativi a violazioni saranno estinti e sollevati se il Venditore, a sua discrezione e a sue spese (a) garantisce all'Azienda il diritto, senza spese aggiuntive per l'Azienda, di continuare a utilizzare il Prodotto; (b) sostituisce o modifica il Prodotto in modo da renderlo conforme, a condizione che la modifica o la sostituzione non influisca negativamente sulle specifiche del Prodotto; o (c) nel caso in cui (a) e (b) non siano praticabili, rimborsi all'Azienda gli importi ammortizzati pagati dall'Azienda in relazione al Prodotto, sulla base di un piano di ammortamento di cinque (5) anni. La clausola di indennizzo di cui sopra indica l'intera responsabilità del Venditore nei confronti dell'Azienda per le rivendicazioni descritte nel presente documento.
- 8.2. **Da parte dell'Azienda.** L'Azienda indennizzerà, difenderà con un legale competente ed esperto e terrà indenne il Venditore, la sua società madre, le sue controllate, le sue affiliate e le sue divisioni, nonché i rispettivi funzionari, direttori, azionisti e dipendenti, da e contro qualsiasi danno, responsabilità, azione, causa di azione, rivendicazione, perdita, costo e spesa (inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, ragionevoli onorari ed esborsi legali e spese processuali) nella misura in cui ciò derivi da o sia in relazione a (i) negligenza o dolo dell'Azienda, dei suoi agenti, dipendenti, rappresentanti o appaltatori; (ii) uso di un Prodotto in combinazione con apparecchiature o software non forniti dal Venditore, laddove il Prodotto stesso non costituisca una violazione; (iii) conformità del Venditore a progetti, specifiche o istruzioni fornite al Venditore dall'Azienda; (iv) uso di un Prodotto in un'applicazione o in un ambiente per il quale non è stato progettato; o (v) modifiche di un Prodotto da parte di soggetti diversi dal Venditore senza la preventiva approvazione scritta del Venditore.
9. **SOFTWARE.**
9.1. In relazione a qualsiasi prodotto software incorporato o facente parte dei Prodotti di cui al presente documento, il Venditore e l'Azienda intendono e concordano che tali prodotti software vengono concessi in licenza e non venduti, e che le parole "acquistare", "vendere" o termini simili o derivati sono intesi e concordati come "concedere in licenza", e che la parola "Azienda" o termini simili o derivati sono intesi e concordati come "licenziatario". Nonostante qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente documento, il Venditore o il suo licenziante, a seconda dei casi, conserva tutti i diritti e gli interessi sui prodotti software forniti ai sensi del presente documento. Il Venditore concede all'Azienda una licenza gratuita, non esclusiva e non trasferibile, senza facoltà di sublicenza, per l'utilizzo del software fornito ai sensi del presente documento esclusivamente per scopi aziendali interni all'Azienda sui prodotti hardware forniti nel presente documento e per l'utilizzo della relativa documentazione esclusivamente per scopi interni all'Azienda. Tale licenza termina con la cessazione del possesso legittimo da parte dell'Azienda dei prodotti hardware forniti ai sensi del presente documento, a meno che non sia stata risolta anticipatamente come previsto dal presente documento. L'Azienda si impegna a mantenere la massima riservatezza e a non vendere, trasferire, concedere in licenza, prestare o rendere altrimenti disponibili in qualsiasi forma a terzi i prodotti software e la relativa documentazione forniti ai sensi del presente documento. L'Azienda non può disassemblare, decompilare o decodificare, copiare, modificare, migliorare o altrimenti cambiare o integrare i prodotti software forniti nel presente documento senza il preventivo consenso scritto del Venditore. Il Venditore avrà il diritto di rescindere la presente licenza se l'Azienda non rispetta qualsiasi termine o condizione del presente documento. L'Azienda si impegna, alla cessazione della presente licenza, a restituire immediatamente al Venditore tutti i prodotti software e la relativa documentazione forniti ai sensi della presente, nonché tutte le copie e le parti di essi. Alcuni dei prodotti software forniti dal Venditore possono essere di proprietà di una o più terze parti e concessi in licenza al Venditore. Pertanto, il Venditore e l'Azienda convengono che tali terze parti mantengono la proprietà e il titolo di tali prodotti software. Il Venditore non conserva né gestisce alcuna informazione sanitaria personale e l'Azienda è tenuta a cancellare le informazioni sanitarie personali o altre informazioni sensibili prima che il Venditore offra assistenza. Le disposizioni relative alla garanzia e all'indennizzo qui riportate non si applicheranno ai prodotti software di proprietà di terzi e forniti ai sensi del presente documento.
10. **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**
10.1 Limitazione di responsabilità del Venditore:
10.1.1 Vendita di Prodotti: Nonostante qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente documento, la responsabilità del Venditore ai sensi dei presenti termini e condizioni per la vendita di Prodotti (a causa di violazione del contratto, illecito civile, indennizzo o altro), ma ad esclusione della responsabilità del Venditore per violazione della garanzia (il cui unico rimedio sarà quello previsto dalla sezione 7 di cui sopra) non supererà un importo

pari al minore tra (A) il prezzo totale di acquisto precedentemente pagato dall'Azienda al Venditore in relazione al prodotto o ai prodotti che hanno dato origine a tale responsabilità o (B) un milione di euro (EUR 1.000.000). Nonostante qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente documento, in nessun caso una delle Parti sarà responsabile per danni indiretti, speciali, consequenziali o incidentali (inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i danni per perdita di utilizzo di strutture o attrezzature, perdita di ricavi, perdita di dati, perdita di profitti o perdita di avviamento). Il Venditore si assumerà una responsabilità illimitata nella misura in cui abbia espressamente assunto una garanzia o un rischio di approvvigionamento, in caso di lesioni colpose mortali, all'incolumità fisica o alla salute, per rivendicazioni ai sensi della Direttiva sulla responsabilità del prodotto o delle corrispondenti leggi nazionali, e per altre violazioni intenzionali o per grave negligenza da parte del Venditore.

10.1.2 Servizi: La responsabilità totale del Venditore ai sensi del presente documento per i servizi o qualsiasi altro supporto fornito dal Venditore non supererà l'importo pagato dall'Azienda al Venditore per i servizi o il supporto nei tre (3) mesi immediatamente precedenti l'evento che ha dato origine a qualsiasi rivendicazione da parte dell'Azienda. In nessun caso una delle due Parti sarà responsabile nei confronti dell'altra per danni indiretti, speciali, punitivi, incidentali o consequenziali derivanti da garanzie o accordi contenuti nel presente documento o in altro modo, compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i danni per perdita di proprietà o attrezzature, perdita di profitti o ricavi.

11. RESTRIZIONI ALL'ESPORTAZIONE.

- 11.1 È obbligo dell'Azienda ottenere e mantenere a proprie spese tutti i consensi, le autorizzazioni, le approvazioni, i depositi, i permessi o le licenze governative necessari per l'esportazione delle merci e per l'esercizio dei diritti e l'adempimento degli obblighi previsti dal contratto, compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, tutti i consensi e i depositi presso qualsiasi ente governativo non statunitense, ove applicabile.
- 11.2 L'Azienda riconosce che le merci e tutte le informazioni tecniche, i documenti e i materiali correlati possono essere soggetti a controlli sull'esportazione ai sensi dell'Export Administration Act degli Stati Uniti del 1969, e successive modifiche, e delle norme e dei regolamenti promulgati di volta in volta in base ad esso, nonché ai sensi delle leggi di altri paesi, tra cui il Regno Unito (collettivamente, le "Leggi sull'esportazione"), che limitano le esportazioni e le riesportazioni di supporti software, dati tecnici e prodotti diretti di dati tecnici.
- 11.3 L'Azienda (i) si attenderà rigorosamente a tutti i requisiti legali stabiliti dalle Leggi sull'esportazione, (ii) collaborerà pienamente con il Venditore in qualsiasi verifica o ispezione ufficiale o non ufficiale relativa alle Leggi sull'esportazione e (iii) non distribuirà o fornirà le merci a nessuna persona se c'è motivo di credere che tale persona intenda esportare, riesportare o portare in altro modo tali merci in qualsiasi paese in violazione delle Leggi sull'esportazione o utilizzare tale merce in qualsiasi paese. Senza limitazioni a quanto sopra, l'Azienda si impegna a non commettere alcun atto che, direttamente o indirettamente, possa violare leggi o regolamenti statunitensi, trattati o accordi a cui gli Stati Uniti aderiscono o si conformano o quelli di qualsiasi altro paese, compreso il Regno Unito, relativi all'esportazione o alla riesportazione di qualsiasi merce.
- 11.4 L'Azienda si impegna a non esportare o riesportare le merci o parte di esse, direttamente o indirettamente, senza aver prima ottenuto l'autorizzazione dall'Office of Export Administration degli Stati Uniti e da altri enti governativi competenti (compresi i governi di altri paesi, tra cui il Regno Unito), in uno dei paesi elencati di volta in volta al momento della spedizione delle merci nel Titolo 15 del Codice dei regolamenti federali degli Stati Uniti d'America (o in qualsiasi disposizione successiva o aggiuntiva) come paesi "proibiti o limitati" o in qualsiasi altro paese verso il quale tali esportazioni o riesportazioni possano essere limitate (collettivamente, i "Paesi proibiti"). L'Azienda si impegna a non distribuire alcuna merce o parte di essa a qualsiasi persona se l'Azienda ha motivo di credere che tale persona intenda esportare, riesportare o comunque portare o utilizzare la stessa in uno qualsiasi dei Paesi proibiti; e l'Azienda si impegna a richiedere ragionevoli garanzie scritte sotto forma di patti vincolanti dall'Azienda come di volta in volta richiesto dal Venditore.
- 11.5 L'Azienda accetta di indennizzare e tenere indenne il Venditore da, o in relazione a, qualsiasi violazione delle disposizioni della presente clausola 11 da parte dell'Azienda o dei suoi clienti.

12. Esclusione (applicabile ai servizi forniti dal Venditore)

- 12.1 Qualsiasi ambito di lavoro non incluso in un preventivo firmato sarà valutato e fatturato sulla base di "Tempo e materiale". Il Venditore emetterà fattura all'Azienda per tale lavoro, in base alle spese sostenute, e l'Azienda pagherà tali fatture entro i termini indicati nelle stesse.
- 12.2 **Esclusioni specifiche:** I seguenti servizi, elencati di seguito, non sono inclusi nel preventivo (questo lavoro sarà considerato una "Esclusione" dal presente Accordo e potrà essere quotato e fatturato sulla base di "Tempo e materiale"):
- (a) Riparazione di danni non causati dal Venditore, compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i danni derivanti da incidenti, negligenza, trasporto, incuria o uso improprio, mancanza o fluttuazione di energia elettrica o di altro tipo, guasti alle apparecchiature telefoniche o alle linee di comunicazione, utilizzo di parti non conformi alle specifiche approvate dal Venditore, modifiche al software o cause diverse dall'uso ordinario.
- (b) Lavori richiesti a seguito di manutenzione o riparazione effettuata da personale non autorizzato dal Venditore o a seguito di utilizzo, riparazione, manutenzione o modifica impropri da parte dell'Azienda o di terzi.
- (c) Assistenza su apparecchiature collegate ad altri dispositivi o su apparecchiature non ragionevolmente accessibili fisicamente.
- (d) Lavori richiesti a causa di danni derivanti da catastrofi quali vento, inondazioni, fulmini, terremoti o altri fenomeni simili.
- (e) Lavori derivanti da modifiche alle specifiche dell'apparecchiatura/sistema fornito.
- (f) Lavori derivanti da modifiche alla configurazione delle apparecchiature/dei sistemi necessari a seguito della modifica del funzionamento dell'impianto da parte dell'Azienda.
- (g) Lavori richiesti dall'Azienda per la riorganizzazione, quali cablaggio aggiuntivo, ricablaggio, spostamento di altre apparecchiature o cavi, riposizionamento di apparecchiature o riparazione di un sito precedentemente preparato.
- (h) Lavori elettrici o meccanici esterni all'apparecchiatura.
- (i) Aggiunta o rimozione di accessori, appendici o altri dispositivi non forniti dal Venditore.
- (j) Verniciatura, rifinitura o fornitura di materiali per uno dei precedenti.
- (k) Lavoro richiesto dall'Azienda per diagnosticare o identificare un'azione correttiva la cui fonte non è attribuibile al Venditore o all'apparecchiatura/sistema fornito.
- (l) Se il lavoro di un dipendente del Venditore viene posticipato o sospeso dall'Azienda o viene ritardato o non procede con ragionevole tempestività, senza alcuna colpa da parte del Venditore, quest'ultimo può ritirare la persona in questione o rimandare un altro rappresentante del servizio al lavoro quando necessario e disponibile, e qualsiasi costo aggiuntivo (compresi i tempi e le spese di viaggio) sostenuto dal Venditore a causa di ciò sarà a costo aggiuntivo per l'Azienda.

13. Responsabilità dell'Azienda (applicabile ai servizi forniti dal Venditore)

- 13.1 L'Azienda si impegna a cooperare ragionevolmente con il Venditore nell'esecuzione dei Servizi, compreso, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la fornitura al Venditore di un accesso sufficiente e tempestivo alle strutture, alle informazioni e al personale dell'Azienda, in conformità alle politiche interne di accesso vigenti dall'Azienda, e il recupero da parte del Venditore di qualsiasi apparecchiatura diagnostica o di prova, documentazione o altri elementi utilizzati dal Venditore nell'esecuzione dei Servizi. Inoltre, l'Azienda sarà responsabile dell'accuratezza e della completezza di tutti i dati e le informazioni che fornirà o farà fornire al Venditore.

14. Accesso alle strutture dell'Azienda (applicabile ai servizi forniti dal Venditore)

- 14.1 Ove applicabile, l'Azienda consentirà al Venditore, a titolo gratuito, di (a) avere pieno e libero accesso a tutte le apparecchiature specificate nel presente Accordo e a tutte le relative periferiche, (b) utilizzare i macchinari necessari, le strutture di comunicazione e simili e (c) utilizzare altre strutture ragionevoli, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, uno spazio di stoccaggio sicuro e un'area di lavoro designata con calore e luce adeguati.

15. Informazioni riservate.

- 15.1 Informazioni riservate. Tutte le informazioni non pubbliche divulgate da una delle Parti all'altra in relazione al presente Accordo ("Informazioni riservate") saranno utilizzate esclusivamente per la vendita, l'installazione, il funzionamento, la manutenzione o l'assistenza delle apparecchiature, del software e dei Servizi specificati forniti ai sensi del presente Accordo e saranno protette dal destinatario dalla divulgazione a terzi, ad eccezione dei dipendenti e dei consulenti professionali sulla base delle rispettive esigenze conoscitive che sono vincolati da obblighi di non divulgazione e di uso limitato almeno altrettanto rigorosi di quelli contenuti nel presente documento, con lo stesso grado di cura normalmente necessario per proteggere le proprie informazioni riservate e proprietarie, ma in ogni caso non meno di misure ragionevoli, per preservare la riservatezza delle Informazioni riservate divulgate.
- 15.2 Una Parte può divulgare le Informazioni riservate nella misura richiesta dalla legge. Tuttavia, una Parte deve avvisare tempestivamente il divulgatore e fare uno sforzo ragionevole per ottenere un ordine di protezione. Nessun obbligo di riservatezza si applica alle informazioni che una Parte: (i) possiede già senza obbligo di riservatezza, (ii) sviluppa in modo indipendente o (iii) riceve legittimamente senza obbligo di riservatezza da una terza parte. Nessun obbligo di riservatezza si applica a tutte le Informazioni riservate che sono o diventano disponibili al pubblico senza violazione del presente Accordo. Gli obblighi di ciascuna delle Parti ai sensi del presente documento resteranno in vigore per un periodo di cinque (5) anni dopo il ricevimento delle Informazioni da parte di chi le ha divulgate, salvo quanto diversamente concordato dalle Parti.
- 15.3 **NESSUNA DELLE DUE PARTI RILASCIARÀ DICHIARAZIONI O GARANZIE DI QUALSIASI NATURA IN RELAZIONE ALLE INFORMAZIONI FORNITE ALL'ALTRA PARTE. QUALSIASI INFORMAZIONE SCAMBIATA NELL'AMBITO DEL PRESENTE ACCORDO È FORNITA "COSÌ COM'È".**

16. VARIE.

- 16.1 **Delega.** L'Azienda non potrà delegare alcun dovere né cadere alcun diritto o rivendicazione ai sensi del presente documento senza il previo consenso scritto del Venditore e qualsiasi tentativo di delega o cessione sarà nullo.
- 16.2 **Diritto applicabile.** I diritti e gli obblighi delle parti ai sensi del presente documento e qualsiasi controversia (comprese le controversie o le rivendicazioni di natura non contrattuale) saranno disciplinati e interpretati in conformità alle leggi del paese in cui il Venditore ha la propria sede legale, senza tener conto dei conflitti legislativi. Entrambe le parti rinunciano a qualsiasi diritto che possano avere in base alla legge applicabile o altrimenti al diritto a un processo con giuria. Qualsiasi azione legale derivante dal presente Accordo deve essere intentata entro un (1) anno dalla data in cui è sorta la causa dell'azione.
- 16.3 **Esclusioni.** L'applicazione al presente Accordo della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci è espressamente esclusa.
- 16.4 Nel caso in cui una o più disposizioni contenute nel presente documento siano ritenute da un tribunale della giurisdizione competente non valide, illegali o inapplicabili sotto qualsiasi aspetto, la validità, la legalità e l'applicabilità delle restanti disposizioni contenute nel presente documento rimarranno in vigore a tutti gli effetti, a meno che la revisione non modifichi materialmente l'accordo.
- 16.5 **Rinuncia.** La mancata applicazione da parte del Venditore di una qualsiasi disposizione contenuta nel presente documento o la rinuncia da parte del Venditore a perseguire una violazione non costituirà una rinuncia a perseguire qualsiasi altra violazione o ad applicare tale disposizione.
- 16.6 **Informazioni proprietarie.** L'Azienda accetta che tutti i prezzi, gli sconti e le informazioni tecniche che il Venditore fornisce all'Azienda sono informazioni riservate e proprietarie del Venditore. L'Azienda si impegna a:
- 16.6.1. mantenere tali informazioni riservate e non divulgarle a terzi, e
- 16.6.2. utilizzare tali informazioni esclusivamente per scopi interni all'Azienda e in relazione ai Prodotti forniti ai sensi del presente documento. Nessuna disposizione del presente documento limita l'uso delle informazioni disponibili al pubblico.
- 16.7 **Avvisi.** Qualsiasi avviso o comunicazione richiesta o consentita ai sensi del presente documento dovrà essere effettuata per iscritto e sarà ritenuta ricevuta quando consegnata personalmente o tre (3) giorni lavorativi dopo l'invio per posta certificata, con affrancatura prepagata, a una delle Parti all'indirizzo specificato nel presente documento o all'altro indirizzo che una delle Parti potrà di volta in volta designare all'altra.
- 16.8 **Formazione e campioni.** Il Venditore può fornire a sua esclusiva discrezione:

- 16.8.1. formazione pertinente sul Prodotto all'Azienda o ai suoi dipendenti, oppure
- 16.8.2. campioni di Prodotti all'Azienda in misura ragionevole. L'Azienda non utilizzerà tali campioni per fornire assistenza al paziente.
- 16.9. **Diritti del Venditore.** Il Venditore si riserva il diritto, senza alcun preavviso all'Azienda, di modificare le specifiche se richiesto da qualsiasi requisito normativo o regolamentare applicabile o di apportare modifiche alle specifiche che siano necessarie per conformarsi a eventuali requisiti di sicurezza o ad altri requisiti di legge applicabili o, nel caso in cui la merce sia fornita in conformità a una specifica fornita dal Venditore, che non influiscano in modo sostanziale sulla sua qualità o sulle sue prestazioni, anche se il contratto è già stato concluso.
- 16.10. **Obbligo dell'Azienda di ispezionare il Prodotto consegnato.** L'Azienda deve ispezionare i Prodotti consegnati al momento del ricevimento. Per quanto riguarda i difetti identificabili durante un'ispezione, i Prodotti si considerano accettati dall'Azienda dopo cinque (5) giorni lavorativi dalla consegna dei Prodotti. L'Azienda avrà cinque (5) giorni lavorativi dalla consegna dei Prodotti per sollevare qualsiasi questione con una comunicazione scritta di rifiuto del Prodotto, specificando le ragioni del rifiuto. I difetti che non potevano essere rilevati durante l'ispezione all'arrivo e che si sono manifestati solo in seguito devono essere segnalati entro cinque (5) giorni dalla loro scoperta.
- 16.11. **Forza maggiore.** Ciascuna Parte sarà esonerata da qualsiasi ritardo o inadempimento se causato da eventi o contingenze al di fuori del suo ragionevole controllo, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, cause di forza maggiore, atti di guerra, incendi, insurrezioni, scioperi, serrate o altre gravi controversie di lavoro, sommosse, terremoti, inondazioni, esplosioni o altre catastrofi naturali, embarghi, razionamenti, pandemie, epidemie, ecc. Gli obblighi e i diritti della Parte così scusata saranno estesi su base giornaliera per un periodo di tempo pari a quello dell'interruzione giustificata. Quando tali eventi saranno cessati, i rispettivi obblighi delle Parti riprenderanno. Nel caso in cui l'interruzione degli obblighi della parte esonerata si protragga per un periodo superiore a trenta (30) giorni solari, ciascuna Parte avrà il diritto di risolvere il contratto o i contratti di vendita e/o i servizi applicabili, senza alcuna responsabilità, con preavviso scritto di trenta (30) giorni solari all'altra Parte.

V Aprile 2025